

*Olga A. Starovoitova*  
ORCID iD: 0000-0002-3645-8203

*О.А. Старовойтова*

**WHAT QUESTIONS DID RUSSIAN LIFE PUT ON? (SOME FEATURES OF USE OF THE COMBINATION WITH LEXEMA *VOPROS* IN THE 19<sup>th</sup> CENTURY RUSSIAN JOURNALISM**

**КАКИЕ ВОПРОСЫ СТАВИЛА РОССИЙСКАЯ ЖИЗНЬ? (ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ СОЧЕТАНИЯ С ЛЕКСЕМОЙ *ВОПРОС* В ПУБЛИЦИСТИКЕ XIX ВЕКА)<sup>1</sup>**

**Аннотация.** Свойства языковых единиц различного уровня к компрессии, необходимость и возможность наименования сложных ситуаций и событий в сжатой форме привели к тому, что в русской речи появились словосочетания со связью согласование с т. н. особым прилагательным. Подобными конструкциями с именем существительным *вопрос* изобилует российская публицистика XIX в. Они обладают целым рядом признаков, рассмотрению которых посвящена данная статья.

**Ключевые слова:** русский язык XIX века, публицистика XIX века, историческая лексикология, сочетания с существительным *вопрос*

**Summary.** Due to the properties of linguistic units of various levels to compression, the need and the possibility of naming complex situations and events in a concise form collocations with the coordinated so-called special adjective appeared in Russian speech. Similar constructions with the noun *vopros* 'question' abound in Russian journalism of the 19<sup>th</sup> century. They have a number of features, which are discussed in this article.

**Keywords:** the 19<sup>th</sup> century Russian language, the 19<sup>th</sup> century publicism, historical lexicology, combinations with a noun *vopros*

Исследователями русского языка давно замечена одна особенность словосочетаний со связью согласование: «Словосочетания типа *весенняя погода* могут заменять и более сложные по своей структуре образования, в том числе и описательные обороты (ср. *германский вопрос*, *русский вопрос* и т. д., заменяющие предложно-именные конструкции с предлогом *о*). Такого рода словосочетания были распространены и в XIX в.» [Ахманова и др. 1960: 39]. Комплексный анализ подобных словосочетаний, которые в современном русском языке «чрезвычайно активны» [Катлинская 1977: 192], позволил исследователям сделать интересный вывод о том, что прилагательные в их составе «являются прилагательными только по своим морфологическим характеристикам, а по своим семантическим свойствам и особенностям связей с мотивирующим словом образуют особую группу слов» [Там же: 103].

Свойства языковых единиц различного уровня к компрессии и трансформации стали предметом научного исследования. Глубокий анализ подобных явлений был проведен Е.С. Кубряковой на уровне словообразования: «Особенно важна для грамматического описания заместительная функция производных, т. е. их способность замещать развер-/нутые описания определенных ситуаций или событий» [Кубрякова 1984: 67–68]. Именно деятельностный характер сло-

<sup>1</sup>Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 20-012-00413 «Русский язык в медиапространстве XIX века».

вообразования, языкового уровня, за которым «стоит <...> / система, осуществляющая задачу наречения сложных ситуаций и событий, а также задачу выполнения таких синтаксических функций производными и сложными словами, которые были бы не под силу обычным синтаксическим развернутым конструкциям» [Аспекты 1980: 126–127]. Транспозиция знаков с синтаксического уровня на лексический, на уровень слова, еще в XIX в. позволила отечественным писателям создать экспрессивные единицы типа *ежоворукавичный* (Салтыков-Щедрин), *кое-какничанье* (Лесков) и под.

Несмотря на то что понятие «медиапространство» вошло в широкий оборот в начале XXI в. и считается результатом «терминологической стихийности» [Монастырёва 2010: 56], правомерность его употребления применительно к XIX в. не вызывает сомнений [Калиновская 2020; Скрипченко 2016]. Если понимать медиапространство «не как определенную совокупность средств массовой медиа, а как независимую реальность, образованную от взаимодействия средств массовой информации и общества или отдельных индивидов в целом» [Глухарев 2011], неизбежен вывод о том, что средства массовой информации «конструируют реальность, формируют ценности, установки» [Там же] и потому всегда оказываются средоточием тех процессов, которые происходят в языке; часто именно они стимулируют эти процессы, расшатывая привычные рамки сложившейся системы. Таким образом, «изучение сущности и специфичности медийного слова» [Калиновская 2020: 97] на любом историческом отрезке представляет и лингвистический, и социологический, и историко-культурный интерес.

В процессе работы с периодическими изданиями XIX в. в рамках научного проекта (см. сноску 1) внимание привлекли повторяющиеся структуры. Например, в оглавлении декабрьской книжки журнала «Наблюдатель» за 1883 г. читаем: *XVII. Наши внутренние дела. Значение **питейного вопроса**, как вопроса экономического. <...> Еще по поводу **университетского и тюремного вопросов**. <...> XVIII. Политическая хроника. <...> **Рабочий вопрос в Англии**. <...> **Династический вопрос в Голландии***<sup>2</sup> (Наблюдатель 1883: б/с).

Подобные словосочетания со связью согласование и позволили исследователям современного языка сделать вывод о том, что: «В русском языке, например, широко распространены преобразования многословных описательных оборотов в универбированную адъективную форму — особое относительное прилагательное» [Аспекты 1980: 127].

В настоящей статье предпринята попытка проанализировать употребление подобных словосочетаний со вторым компонентом «вопрос», варьирующим имя прилагательное, в медиапространстве XIX в. и выявить некоторые его особенности.

1. Первая особенность рассматриваемых словосочетаний — размытость семантики. Представляется очень точным следующее замечание, высказанное в отношении компонента этих словосочетаний — прилагательного исследова-

---

<sup>2</sup> Все примеры из дореформенных изданий в настоящей статье приводятся с изъятием ера, заменой *ъ* на *е*, *і* на *и*, орфография и пунктуация источников сохранена.

телем русского языка XX в.: «Расшифровка значения большинства словосочетаний с таким отсубстантивным прилагательным требует рассуждений» [Катлинская 1977: 95].

Компрессионный характер сочетаний, позволяющий избегать многословных формулировок, вместе с тем приводит к возможности широкого толкования проблемы. Например, в статье «Рабочий вопрос в Англии» речь идет о целесообразности *государственного вмешательства в пользу сооружения сколько нибудь приличных жилищ для английских рабочих* (Наблюдатель 1883: 46), что точно определить по словосочетанию в оглавлении было невозможно. Большой предсказуемостью отличается словосочетание *министерский вопрос: В то время, когда Англия занята рабочим вопросом, Франция озабочена **вопросом министерским**. Сменив военного министра, глава кабинета уволил в отставку и министра иностранных дел* (Там же: 47), что, вероятнее всего, можно объяснить сходством общественно-политических процессов в разных государствах: *..частые перемены министров, ничего не улучшая в политической жизни Франции, свидетельствуют о шаткости правительственных принципов в стране, где более всего ощущается потребность твердаго управления* (Там же).

2. Критик и исследователь русской литературы А.Д. Галахов указывал на соответствие уровня развития языка конкретной исторической эпохе: «Под установлением языка должно разуметь способность его выражать понятия науки и жизни, находящиеся в *современном обороте*» [Галахов 1846: 47]. Очевидно, что коммуникативная необходимость способствует созданию языковых единиц, т. е. они адекватны коммуникативно-прагматическому заданию и конкретной ситуации. Говоря о заместительной функции производных, Е.С. Кубрякова указывает на их «способность замещать развернутые описания определенных ситуаций или событий» [Кубрякова 1984: 67–68]. Ключевым в данном высказывании нам представляется слово *определенных*: только в этом случае языковая единица демонстрирует очевидную детерминированность процесса номинации внешними факторами — социальными, политическими и под. Временная привязка рассматриваемых словосочетаний позволяет считать их ключевыми словами текущего момента, которые исследователи современного медиапространства определяют как «лексические единицы, вызванные к жизни определённым значимым для общества событием и получающие особую смысловую наполненность для носителя актуальной языковой картины мира» [Прокофьева, Щеглова 2020: 155]: *Если бы 50 лет тому назад большинство Болгар было обучено Греческой грамоте (о Болгарской тогда никто и не думал), то **Болгарского вопроса** не было бы вовсе. Большинство Болгар было бы погречено, по чувствам и убеждениям* (Леонтьев 1876: 55); *И так — Россия не могла бы никогда отнестись к неправде с тем искусством и с тем спокойствием общественной совести, с каким относятся Англия к **Ионическому** и наша соседка Пруссия к **Познанскому вопросу**..* (Аксаков<sup>3</sup>: 7) *Европейская дипломатия и критский вопрос* (ВЕ 1897<sup>3</sup>: 370).

Описанная характеристика со всей очевидностью указывает на то, что оторванность подобного сочетания от текущего момента может привести к из-

менению его содержания. Так, историки со всей определенностью утверждают, что в начале 1880-х гг. *еврейский вопрос* «связывался с темой погромов и локализовался западными и юго-западными губерниями» [Кудряшев 2013: 5], а в середине 1880-х — «с экспансией евреев в интеллектуальную сферу, искусство и локализуется Санкт-Петербургом, Москвой» [Там же].

Кроме временной сочетания с существительным *вопрос* могут иметь и разную территориальную привязку: так, например, широко обсуждаемый во второй половине XIX в. *польский вопрос* трактовался в отношении европейских государств как территориальная проблема, связанная с польскими землями (Краков, Познань), отошедшими Австрии и Пруссии, а в отношении Российского государства — как территориальная проблема, связанная с западнорусскими землями. Неслучайно для избежания некорректного толкования понятий, выражаемых такими сочетаниями, могут использоваться сложные прилагательные, уточняющие их содержание благодаря более точной привязке к ситуации: *Всякия сделки с Германским миром для решения русско-славянского вопроса противоестественны и гибельны.* (Аксаков<sup>1</sup>: 791); *Европа уже успела после Восточной войны связать нам руки для действия в Турецко-Славянском вопросе..* (Аксаков<sup>3</sup>: 124).

Следовательно, для рассматриваемых сочетаний утверждение о конкретизации характера отношений, выражаемых прилагательным, в контексте далеко не всегда релевантно, поскольку их создание осуществляется на определенном предметно-событийном фоне. Неслучайно сочетания «относительное прилагательное + *вопрос*» могут сопровождаться маркерами относительности, представленными различными частями речи: *Польский вопрос отныне не дипломатический, не государственный, не Европейский международный, — а Русский земский вопрос.* (Аксаков<sup>3</sup>: 96); *..все это <уния на Востоке, уния на Западе, латинская пропаганда в Турции..> освещает современный Польский вопрос ярким историческим светом..* (Там же: 125); *..Австрии не удалось еще разрешить своего Венгерского вопроса..* (Там же: 139); *Еще о крестьянском вопросе в Польше* (Там же: 271); *Еврейский вопрос в России — вопрос великой важности..* (Там же: 764); *Наши денежный вопрос* (ВЕ 1897<sup>11</sup>: 337); *Продовольственный вопрос в губерниях воронежской и тульской* (ВЕ 1898: 927). Таким образом осуществляется привязка к ситуации и апелляция к опыту адресата.

3. Поскольку подобные словосочетания вызываются к жизни не просто определенными ситуациями или событиями, а общественно и социально значимыми, неизбежен процесс их клиширования и терминологизации: *аграрный вопрос, акварный вопрос, земский вопрос, крестьянский вопрос* и т. п.:

*Тюремный вопрос есть вопрос по преимуществу общественный: исправлять арестанта, перевоспитывать его в нравственном смысле (.....), найти или указать ему средства к жизни, когда он выйдет из тюремных стен..* (Наблюдатель 1883: 36); *Под еврейским вопросом следует понимать изыскание путей, которые вели бы к коренному преобразованию еврейского быта, не соответствующаго идеалу физически, умственно и нравственно здоровой жизни, и к коренному преобразованию законодательства о евреях, не соответствующаго идеалам общественной справедливости.* (Хасин 1892: 7)

Свидетельством этого процесса можно считать использование при рассматриваемом сочетании маркера *так называемый* и/или кавычек, которые подчеркивают определенную традицию в номинационной практике носителей языка: *А вот и другая фраза по поводу так называемого «женского вопроса»..* (Дело 1872: 100).

4. Все указанные выше характеристики словосочетаний (острота поднимаемых вопросов, привязка к определенному историческому моменту, компрессионный характер, позволяющий избегать многословных формулировок, в которые должны были бы быть включены самые разные аспекты проблемы) с неизбежностью приводят к множественности интерпретаций подобных конструкций. Не останавливаясь подробно на этом аспекте проблемы, который является предметом пристального внимания в первую очередь историков, обществоведов в др. специалистов<sup>3</sup>, заметим только, что такая ситуация создает базу для дискуссий в медиапространстве, где любой может высказывать свое мнение в отношении содержания понятия, его толкования теми или иными участниками полемики, представителями различных социальных групп и т. п., например: *Национальный вопрос сводится, по мнению г. Сергеевича, к вопросу о народной воле* (Наблюдатель 1883: 53); *..все дело в еврейском вопросе <для реакционеров и одураченных ими последователей> сводится к тому, чтобы защитить поля русскаго поселянина от набегов этих всепожирающих паразитов...* (Хасин 1892: 8). Структурные части высказывания в обоих случаях одинаковы: называется проблема (*национальный вопрос / еврейский вопрос*), указывается ее понимание (*народная воля / защитить поля русскаго поселянина от набегов этих всепожирающих паразитов*) определенным лицом/кругом лиц (*г. Сергеевич / реакционеры и одураченные ими последователи*).

В приведенном ниже примере автор серьезной аналитической статьи о *питейном вопросе* в России второй половины XIX в. сетует на поверхностный взгляд специалистов на «важный государственный вопрос», подмену его экономической составляющей чисто технической: *..обсуждение питейнаго вопроса в вольно-экономическом обществе приняло совершенно **технический характер**, тогда как вопрос этот, по его сущности и значению в жизни государства, требовал **не технической, а именно экономической разработки**, и особенно в настоящее время* (Наблюдатель 1883: 21).

5. Представляется, что в медийном пространстве можно говорить не только о множественности трактовок содержания того или иного понятия, выраженного словосочетаниями с существительным *вопрос*, но и о различных их функциях.

5.1. Активное функционирование словосочетаний в определенной части текста (заголовки) и, соответственно, издания (оглавление) позволяют предпо-

---

<sup>3</sup> Именно специалисты ставят целью преодолеть подобную многозначность путем закрепления в авторитетных источниках точного содержания понятий, напр.: *Чешский вопрос — вопрос об урегулировании национальных отношений между чехами и немцами, отчасти также поляками, в тех землях австрийской короны, где чехи составляют значительную часть населения, т. е. в королевстве Чехии, маркграфстве Моравии и герцогстве Силезии* (БрЕф: 792).

ложить у них, в первую очередь, сигнализирующую функцию: *XVII. Наши внутренние дела. <...> Еще по поводу университетского и тюремного вопросов.* (Наблюдатель 1883: б/с) В таком употреблении относительное прилагательное обозначает лишь общую идею атрибутивно выраженного отношения к предмету, т. е. при помощи него дается указание не столько на проблему и на соответствующее ей понятие, сколько на сферу, в которой данная проблема существует. В самом тексте словосочетание может не повторяться, но суть проблемы раскрывается, чтобы адресат не испытывал эффекта обманутого ожидания: напр. в статье Л.З. Слонимского, озаглавленной «Наш денежный вопрос», речь идет *о денежной реформе*, а еще точнее — *о правильном денежном обращении на основе металлической валюты* (ВЕ 1897<sup>11</sup>: 337; 342).

Следовательно, в подобных случаях словосочетание <...>ский/<...>ный вопрос можно толковать как — ‘нечто о <...>, нечто на тему <...>’. Подтвердим сказанное примерами. В оглавлении указано: *Еще по поводу университетского и тюремного вопросов. <...>* (Наблюдатель 1883: б/с). Содержание понятия *тюремный вопрос* традиционно определяется как *вопрос по преимуществу общественный: исправлять арестанта, перевоспитывать его в нравственном смысле (.....), найти или указать ему средства к жизни, когда он выйдет из тюремных стен..* (Там же: 36), однако в статье речь идет об одном организационном нововведении в пенитенциарной системе России: *На днях появилось в газетах известие, что, «согласно предположениям, выработанным главным тюремным управлением», наблюдение за тюрьмами предполагается изъять из ведения тюремных комитетов и передать особым наблюдательным комиссиям.* (Там же: 33)

Еще более очевидным становится высказанное замечание, если обратимся к словосочетанию *университетский вопрос*. Только знакомство со статьей позволяет понять, какого рода события происходят в университетской жизни: *..университетский устав 1863 года, прекрасный в принципе, требует некоторых изменений в частностях, касающихся постановления факультетов, совета и правления университета; так чтобы было более справедливости и нравственной ответственности в избрании профессоров, и почетная должность ректора университета не низводилась бы на ступень заурядного администратора, заваленного хозяйственными мелочами и колоссальною канцелярскою перепискою.* (Там же: 32).

5.1.1. Одной из разновидностей реализации сигнализирующей функции в заглавии материалов, по-видимому, следует считать сочетание ее с выраженной в разной степени суггестивной интенцией: от нейтрального указания на авторскую позицию, точку зрения, на аспект представляемой проблемы — *Значение питейного вопроса, как вопроса экономического* (Наблюдатель 1883: б/с); *Экономический вопрос, с нравственной точки зрения* (ВЕ 1896: 536) — до прямого и категоричного указания — *Чтобы решить польский вопрос, России нужно иметь сознание своей силы* (Аксаков<sup>3</sup>: 47); *Польский вопрос должен быть разрешен как земский русский вопрос* (Аксаков<sup>3</sup>: 74).

5.2. Несмотря на абсолютное количественное преобладание употреблений словосочетаний в сигнализирующей функции, представляется необходимым отметить еще одну их возможную функцию — заместительную: например, в разделе «Внутреннее обозрение» февральской книжки журнала «Вестник Европы» (1898) представлена заметка, в названии которой фигурирует сочетание *продовольственный вопрос* (ВЕ 1898: 927), в тексте же самой статьи ему соответствует сочетание *продовольственная нужда* и лексема *недород*. Несмотря на то что и само слово *недород* является эвфемизмом: в связи с неурожайным 1891 годом, с массовым голодом в Приволжье в печати было рекомендовано заменять им слово *голод* (Цензура 2003: 221, 228), — все же степень абстрагирования в заголовке выше, чем в тексте заметки.

6. Если обратиться к семантике существительного *вопрос*, то можно обнаружить некоторый анахронизм в его лексикографической интерпретации. Так, в «Словаре русского языка XVIII века» интересующее нас значение: ‘2. Положение, требующее разрешения; проблема’ — дано с лексикографической пометой «слово, выходящее из употребления» (СРЯ XVIII: 66). Это же значение без помет находим в словаре современного русского языка: ‘2. Задача, проблема’ (ССРЛЯ: 665). Активизация употребления существительного *вопрос*, таким образом, приходится на XIX век, когда благодаря публицистике *вопросы* (т. е. проблемы) *ставились, поднимались, обсуждались, решались..* Удивительным образом 1-е<sup>4</sup> и 2-е значения слова *вопрос* соединяются в комментарии И.С. Аксакова: *..найти **ответ** — **вопросу** <выделено автором цитаты>, заданному и еще не разрешенному историей.* (Аксаков<sup>3</sup>: 126), где *заданный вопрос* соответствует 1-му значению, а *неразрешенный вопрос* — 2-му.

Важно обратить внимание и на представленную в словарях сочетаемость: для XVIII века это *В. астрономический, геометрический, духовный* (СРЯ XVIII: 66), а для XX — «Аграрный, Женский, Национальный. <...> Вечный. Наболевший и т. п.» (ССРЛЯ: 666). Налицо смена сферы употребления словосочетаний — преимущественно научная заменяется на господствующую публицистическую в XIX в. В результате данного процесса социальная, политическая, экономическая и под. тематика, представленная в словосочетаниях, предопределила возможность замены существительного *вопрос* словом *задача*: *Польско-Русская общественная и политическая задача так важна..* (Аксаков<sup>3</sup>: 44); *Больше чем когда-либо должна трудиться общественная мысль над Польско-Русской задачей..* (Там же: 118).

Типичная сочетаемость *реша/ить + вопрос/задачу/проблему* подразумевает деятельностный характер процесса, прямую связь с деятельностной стороной человеческого существования, что подтверждается не только контекстным окружением: *Европа уже успела после Восточной войны связать нам руки для действия в Турецко-Славянском вопросе..* (Аксаков<sup>3</sup>: 124), — но и употребле-

---

<sup>4</sup> ‘2. Обращение к кому-л. устное или письменное, требующее ответа’ (СРЯ XVIII: 66); ‘2. Устное или письменное обращение к кому-л. для получения ответа, разъяснения, отзыва и т. п.; слова спрашивающего’ (ССРЛЯ: 665).

нием сочетаний, в которых вместо слова *вопрос* используется лексема *дело*: *национальное дело, питейное дело, Польское дело, тюремное дело* и т. п.

7. Медийное пространство предполагает безусловную ориентацию на адресата, потребителя его контента. Именно в медиаречи особенно ярко проявляется воздействующая функция речи и языковые средства целенаправленно используются для реализации поставленной цели. Поскольку семантика существительного *вопрос* в рассматриваемых сочетаниях определена как 'проблема', сопутствующие языковые единицы подчеркивают ее характер, усиливая эффект воздействия. Арсенал подобных средств велик, поэтому приведем здесь лишь наиболее частотные:

— обладающие повышенной экспрессивностью имена прилагательные в качестве эпитетов (*мучительный, головоломный, тяжелый* и под.): *<собранные факты> могут, кажется, содействовать тому, чтобы поставить в истинном свете ту **вопиющую** общественную несправедливость, которая зовется у нас еврейским вопросом* (Оршанский 1872: б/с); *Но разве вопрос / Польский, этот **мучительный** Польский вопрос, разрешится от того, что Западная держава уклонится от боя?* (Аксаков<sup>3</sup>: 100–101);

— эксплицирующие оценку: *<собранные факты> могут, кажется, содействовать тому, чтобы поставить в истинном свете ту **вопиющую общественную несправедливость**, которая зовется у нас еврейским вопросом* (Оршанский 1872: б/с); *..обратимся вновь к этой **тяжелой задаче**, предложенной нам историей, — к Польскому вопросу, всякое разъяснение которого нам теперь необходимее чем когда-либо, в виду возможности войны, в виду ответственности пред судом истории* (Аксаков<sup>3</sup>: 136); *Еврейский вопрос в России — вопрос **великой важности**, чрезвычайно серьезный, **серьезный до трагизма**..* (Аксаков<sup>3</sup>: 764); *<Крестьянский вопрос в России> был **одним из важнейших**, хотя долго подавляемым вопросом нашей национальной жизни* (ВЕ 1888: 266);

— метафорического характера: *А вот и другая фраза по поводу так называемого «женского вопроса»: «Я думаю, что главная причина, пишет г. В. Мещерский, — зарождающая эту **болезнь** (женский вопрос), это ничто иное, как досада и злоба жениц, ненаслаждающихся супружеским и материнским счастьем, на жениц, наслаждающихся этим счастьем»* (Дело 1872: 100); *Он <польский вопрос> слишком глубоко захватывает духовные интересы Русского народа и всего Славянства, **выворачивает, как плугом, подземные пласты Русской народной почвы*** (Аксаков<sup>3</sup>: 117). Приведенные примеры представляют широко распространенные метафоры болезни и почвы.

Используемые приемы могут быть в разной степени оригинальными. Для того чтобы понять интенцию автора новостной заметки «Жгучие вопросы» из раздела «Смесь», приведем ее фрагмент:

*Что может быть ужаснее зрелищ, в новейшее время весьма нередко представляемых нашими сценами, в виде сожигания за живо людей? <...> первая танцовщица увлекается, подходит слишком близко к рампе, ее легкая тюлевая одежда вспыхивает, в одну секунду она объята пламенем. <...> новейшие средства, которыми мы распола-*

гаем для предохранения легкосгорающих веществ и материи от пламени, несравненно сильнее и действительнее квасцов. (Нива 1870: 368)

Название заметки «Жгучие вопросы» представляет собой пример языковой игры, когда прилагательное одновременно реализует и прямое ('горячий, обжигающий'), и переносное значение ('острый, сильно переживаемый').

Российская действительность во всех ее проявлениях ставила перед обществом и конкретным человеком множество «вопросов»; попытки разобраться в них и решить их в значительной степени определили наполненность общественной, интеллектуальной и духовной жизни. Медиапространство является благодатной почвой, на которой в зависимости от коммуникативной интенции пишущего языковая единица может, с одной стороны, возвращать его субъективизм, а с другой — быть объективным свидетелем происходящих событий. В судьбе словосочетаний со связью согласование, имеющих в своем составе существительное *вопрос*, отчетливо проявляется детерминированность языковых процессов внешней средой, различными факторами, определяющими развитие и движение общества. Газетно-журнальные материалы XIX в. со всей очевидностью демонстрируют формирование у подобных сочетаний определенных семантико-конструктивных и прагматических особенностей. Впоследствии, в языке XX в., они расширяют сферы своего употребления, охватывая даже научную и художественную речь [Катлинская 1977: 98].

#### Источники

- Аксаков<sup>1</sup> — Аксаков И.С. Собр. соч. Славянский вопрос. 1860–1886. Статьи из «Дня», «Москвы», «Москвича» и «Руси». Речи в славянском комитете в 1876, 1877 и 1878. Т. 1. М.: Тип. М.Г. Волчанинова, 1886. 791 с.
- Аксаков<sup>3</sup> — Аксаков И.С. Полн. собр. соч. Польский вопрос и Западно-Русское дело. Еврейский вопрос. 1860–1886. Статьи из «Дня», «Москвы», «Москвича» и «Руси». Т. 3. М.: Тип. М.Г. Волчанинова, 1886. 844 с.
- БрЕф — Водовозов В. Чешский вопрос // Энциклопедический словарь / Нач. проф. И.Е. Андреевским. Издатели: Ф.А. Брокгауз (Лейпциг) и И.А. Ефрон (СПб.). Т. XXXVIII<sup>A</sup> (76). СПб.: Типо-литография (И.А. Ефрона), 1903. С. 792–793.
- ВЕ 1888 — В-н А. История крестьянского вопроса (– Крестьянский вопрос в России в XVIII и первой половине XIX-го века. В.И. Семевского. Два тома. СПб., 1888) // Вестник Европы. 1888. Т. IV, кн. 7, июль. С. 262–346.
- ВЕ 1896 — Соловьев В.С. Экономический вопрос, с нравственной точки зрения // Вестник Европы. 1896. Т. VI, декабрь. С. 536–.
- ВЕ 1897<sup>3</sup> — б/а. Европейская дипломатия и критский вопрос // Вестник Европы. 1897, март.
- ВЕ 1897<sup>11</sup> — Слонимский Л.З. Наш денежный вопрос // Вестник Европы. 1897. Т. VI, ноябрь. С. 337–346.
- ВЕ 1898 — б/а. Продовольственный вопрос в губерниях воронежской и тульской // Вестник Европы. 1898, февраль.
- Дело — б/а. XVII. Невинные заметки. <...> первые номера «Гражданина» // Дело. 1872. № 1. Леонтьев К.Н. Византизм и славянство. М.: Унив. тип., 1876. 132 с.
- Наблюдатель, журнал литературный, политический и ученый / Изд. под ред. А.П. Пятковского. 1883. № 12.
- Оршанский И.Г. Евреи в России. Очерки и исследования. Вып. 1. СПб.: Тип. М. Хана, 1872. 235 с.
- Нива — б/а. Жгучие вопросы // Нива. 1870. № 23. С. 368.

- СРЯ XVIII — Словарь русского языка XVIII века / Рос. акад. наук, Ин-т лингв. исслед. Вып. 4 (Воздух – Выпись). Л.: Наука, 1988. 256 с.
- ССРЛЯ — Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. Т. 2. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1951.
- Хасин Е. Еврей к евреям. Лондон: Изд. Фонда Русской вольной прессы, 1892.
- Цензура в России в конце XIX – начале XX века: сборник воспоминаний / Российская нац. б-ка. Сост. Н.Г. Патрушева. СПб.: Дмитрий Буланин, 2003. 366 с.

### Литература

- Аспекты семантических исследований / Отв. ред. Н.Д. Арутюнова, А.А. Уфимцева. М.: Наука, 1980. 357 с.
- Ахманова О.С., Бельчиков Ю.А., Веселитский В.В. К вопросу о «правильности» речи // Вопросы языкознания. 1960. №2. С. 35–42.
- Галахов А.Д. Ответ на ответ г-на Д., помещенный в 3-м № «Москвитянина» 1846 г. // Отечественные записки. 1846. Т. XLVI, июнь. С. 44–52.
- Глухарев Д.С. Медиапространство как элемент информационной безопасности // Вестник Южно-Уральского гос. ун-та. Серия: Социально-гуманитарные науки. 2011. №9 (226). С. 109–111.
- Калиновская В.Н. Формирование понятия «медиапространство» в русском языке XIX века: проблема номинации // Медиалингвистика. Вып. 7 (спец.). Язык в координатах масс-медиа, этики и права: матер. IV Междунар. научн. конференции (Санкт-Петербург, 9–12 ноября 2020 г.). СПб.: Медиапапир, 2020. С. 96–100.
- Катлинская Л.П. Новая категория слов в разряде относительных прилагательных современного русского языка // Грамматика и норма. М.: Наука, 1977. С. 92–106.
- Кубрякова Е.С. Производное слово в лексике и грамматике // Слово в грамматике и словаре / Отв. ред. В.Н. Ярцева. М.: Наука, 1984. С. 60–69.
- Кудряшев В.Н. Национальный вопрос в общественно-политической мысли России второй половины XIX века: автореф. дис. ... д. ист. н.: 07.00.02. Томск, 2013. 46 с.
- Монастырёва О.В. Медиапространство: обзор представлений и подходов к пониманию // Вестник Амурского гос. ун-та. 2010. № 50. С. 56–62.
- Прокофьева Н.А., Щеглова Е.А. Ключевые слова текущего момента мировой повестки дня: особенности национального преломления // Вестник. Современный русский язык: функционирование и проблемы преподавания. №34. Будапешт, 2020. С. 154–163.

**Старовойтова Ольга Альбертовна**, канд. филол. наук; Санкт-Петербургский государственный университет, кафедра русского языка; доцент; 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб. д. 7–9; наук; Институт лингвистических исследований РАН, 199053, Санкт-Петербург; Тучков пер. д. 9; ст. науч. сотрудник; e-mail: o.starovoytova@spbu.ru; ostarovo7@rambler.

**Для цитирования.** Старовойтова О.А. Какие вопросы ставила российская жизнь? (Особенности употребления сочетания с лексемой *вопрос* в публицистике XIX века) // Славянская историческая лексикология и лексикография. 2020. Вып. 4. С. 115–125. DOI: 10.30842/265837552021115125

### References

- Aspekty semanticheskikh issledovaniy [Aspects of semantic research] / Отв. ред. N.D. Arutyunova, A.A. Ufimtseva. Moscow: Nauka Publ., 1980. 357 p. (In Russ.)
- Akhmanova O.S., Bel'chikov Yu.A., Veselitskiy V.V. On the question of speech "correctness" // Voprosy yazykoznaneya. 1960. Issue 2. P. 35–42. (In Russ.)
- Galakhov A.D. Reply to the answer of Mr. D., placed in the 3<sup>rd</sup> issue of "Moskvityanin" (1846) // Otechestvennyye zapiski. 1846. Vol. XLVI, June. P. 44–52. (In Russ.)

- Glukharev D.S. Media space as an information security element // Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gos. un-ta. Seriya: Sotsial'no-gumanitarnye nauki. 2011. Issue 9(226). P. 109–111. (In Russ.)
- Kalinovskaya V.N. The formation of the “media space” concept in the Russian language of the 19<sup>th</sup> century: the problem of nomination // Medialingvistika. Vyp. 7 (spets.). Yazyk v koordinatakh massmedia, etiki i prava: mater. IV Mezhdunar. nauchn. konferentsii (Sankt-Peterburg, 9–12 noyabrya 2020 g.). St Petersburg: Medipapir, 2020. P. 96–100. (In Russ.)
- Katlinskaya L.P. A new category of words in the category of relative adjectives of the modern Russian language // Grammatika i norma. Moscow: Nauka Publ., 1977. P. 92–106. (In Russ.)
- Kubryakova Ye.S. Derived word in vocabulary and grammar // Slovo v grammatike i slovare / Otv. red. V.N. Yartseva. Moscow: Nauka Publ., 1984. P. 60–69. (In Russ.)
- Kudryashev V.N. Natsional'nyy vopros v obshchestvenno-politicheskoy mysli Rossii vtoroy poloviny XIX veka [The national question in the socio-political thought of Russia in the 2<sup>nd</sup> half of the 19<sup>th</sup> century]: avtoref. dis. ... d. ist. n.: 07.00.02. Tomsk, 2013. 46 p. (In Russ.)
- Monastyreva O.V. Media space: overview of concepts and approaches to understanding // Vestnik Amurskogo gos. un-ta. 2010. Issue 50. P. 56–62. (In Russ.)
- Prokofeva N.A., Shchelova E.A. Keywords of current moment in world agenda: national refraction // Vestnik. Sovremennyy russkiy yazyk: funktsionirovanie i problemy prepodavaniya. Issue 34. Budapest, 2020. P. 154–163. (In Russ.)

*Olga A. Starovoitova, PhD, Associate Professor, Department of Russian Language, Saint Petersburg State University, 7–9 Universitetskaya nab., St Petersburg, 199034, Russian Federation; Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences, Senior Research Officer, 9 Turchkov per., St Petersburg, 199053, Russian Federation. E-mail address: o.starovoytova@spbu.ru; ostarovo7@rambler.ru*

**For Citation:** Starovoitova O.A. (2021). What questions did Russian life put on? (Some features of use of the combination with word *vopros* in the 19<sup>th</sup> century Russian journalism. *Slavyanskaya istoricheskaya leksikologiya i leksikografiya*, 4, pp. 115–125. DOI: 10.30842/265837552021115125 (In Russ.)